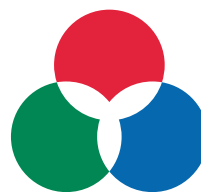




DES EXPÉRIENCES QUI DURENT TOUTE LA VIE

CENTRE DES SCIENCES DE L'ONTARIO 2011-2012



**CENTRE DES
SCIENCES
DE L'ONTARIO**

Un organisme du
gouvernement de l'Ontario



LE CENTRE DES SCIENCES DE L'ONTARIO :

AVEC UNE NOUVELLE VISION ET UN NOUVEL OBJECTIF, NOUS INTRODUISONS NOTRE PLAN STRATÉGIQUE, «OUR WAY FORWARD», POUR 2011-2016.

NOTRE VISION

Inspirer à tout âge la curiosité, la découverte et le désir d'agir pour créer un meilleur avenir pour notre planète.



NOTRE OBJECTIF

Émerveiller, informer et susciter l'intérêt des communautés que nous desservons. Nous enrichissons leur vie et leurs connaissances en les faisant participer à des activités scientifiques d'importance locale, nationale et mondiale. Nous encourageons les idées novatrices et un dialogue stimulant en science et technologie.



KUI SOMMES-NOUS

Le Centre des sciences de l'Ontario incite les visiteurs, à tout âge, à découvrir les liens fondamentaux entre la science et leur vie de tous les jours. Nous leur apportons de nouvelles connaissances et une meilleure compréhension des choses pour qu'ils prennent des décisions et fassent des choix éclairés dans leur propre vie et dans le monde. Le Centre des sciences met en valeur le bien-être, l'éducation, les réalisations, l'attitude et les aptitudes des générations futures.



L'EXPÉRIENCE

DES EXPÉRIENCES QUI SE MONTRENT SUR LE VISAGE DE NOS VISITEURS.

Imaginez ce qu'ils ont vu...

Une forêt tropicale. Un simulateur spatial. Un piano qui fait danser un métal liquide. Des cellules souches. Une discussion sur Facebook en direct. Des films IMAX® sur écran géant. Une écologiste célèbre dans le monde entier. Un squelette de baleine. Une harpe qui joue des mots. Leur visage, des dizaines d'années plus vieux. Des galaxies lointaines. Un cœur d'éléphant. Un spectacle sur scène. Une grotte de calcaire. Des montagnes russes qu'ils viennent d'assembler. Leur propre empreinte génétique. Une pièce où le silence règne.



À votre tour d'entrer!



DES EXPÉRIENCES QUI DURENT TOUTE LA VIE

Nous vivons dans un monde en perpétuel changement. Des institutions telles que le Centre des sciences de l'Ontario doivent réagir à ces rapides changements et même les anticiper!

En 2011, le Centre des sciences a élargi son mandat original qui était d'enrichir les connaissances scientifiques du public. Aujourd'hui, nous encourageons nos visiteurs, quel que soit leur âge, à découvrir les liens fondamentaux entre la science et leur vie quotidienne. Cela veut par exemple dire souligner le rapport entre un tremblement de terre et un tsunami pour mieux comprendre les catastrophes naturelles... considérer l'importance vitale de l'eau potable pour tous dans le monde... ou examiner le rapport entre un mode de vie actif et une meilleure santé 20 ans plus tard. La science est le moyen le plus efficace pour faire face aux nombreux défis dans le monde et nos visiteurs, plus d'un million d'entre eux chaque année, veulent se tenir au courant. De nos jours, les connaissances scientifiques sont aussi importantes que la numératie ou d'autres formes de connaissances. Le Centre des sciences joue un rôle clé dans notre société en élargissant sa portée, sa pertinence, son impact et sa viabilité.

En 2011-2012, nous avons élaboré un plan stratégique pour guider le Centre des sciences dans les cinq prochaines années. Après avoir soigneusement passé en revue tous ceux envers qui nous sommes responsables – nos partenaires, nos clients et nos visiteurs prioritaires – nous avons établi une nouvelle vision et un nouvel objectif. Suite à une série de réunions stimulantes et parfois difficiles, voici à quoi nous nous engageons dans les cinq années à venir :

- Établir la norme d'éducation scientifique par libre choix à l'échelle locale, nationale et mondiale de façon à ce que nos visiteurs soient inspirés par l'énergie et la passion qui mènent à des innovations scientifiques et technologiques.
- Être une ressource essentielle pour l'éducation en dehors de la classe de façon à ce que les enseignants choisissent en priorité de venir au Centre des sciences avec leurs élèves.
- Créer une culture qui valorise la participation de nos partenaires de façon à établir des liens plus profonds avec davantage d'entre eux.
- Établir une culture fondée sur des valeurs et être soucieux de notre performance de façon à ce que nos employés soient motivés.
- Augmenter notre fréquentation et nos recettes pour favoriser la croissance dans de nouveaux marchés et améliorer les marchés établis de façon à ce que notre modèle de participation à des activités scientifiques réussisse et soit viable.

Au cours des prochaines années, nous vous ferons part des progrès que nous avons faits pour atteindre ces objectifs.

Mark Cohon
*Président du Conseil
d'administration*

Lesley Lewis
Directrice générale

LES MERVEILLES DE LA SCIENCE

Bienvenue! Notre personnel d'accueil et nos animateurs réservent un accueil chaleureux à tous nos visiteurs qui sont sûrs de faire des expériences qui vont les informer, les émerveiller et les inspirer.

Avec plus de 16 000 m² d'espace consacré aux expositions, l'approche interactive du Centre des sciences invite les familles avec enfants, les groupes scolaires et les adultes curieux à découvrir et à mieux comprendre les sciences, la technologie et le monde qui nous entoure.

Au *Centre d'Innovation de la famille Weston*, nous les encourageons à discuter de sujets d'actualité et d'y apporter leur point de vue. Chaque jour, nos animateurs (en sarrau blanc), nos scientifiques et nos éducateurs donnent vie à la science. Ils invitent les gens à poser des questions et expliquent ce qui fait la une en science en présentant des démonstrations et des activités et dans les médias sociaux.

Voici quelques exemples de grands titres et de programmes qui ont été présentés en 2011-2012.

Selon les Nations Unies, la population mondiale, qui a doublé dans les 50 dernières années, a maintenant atteint 7 milliards d'habitants. Ce chiffre record souligne les difficultés de fournir à la

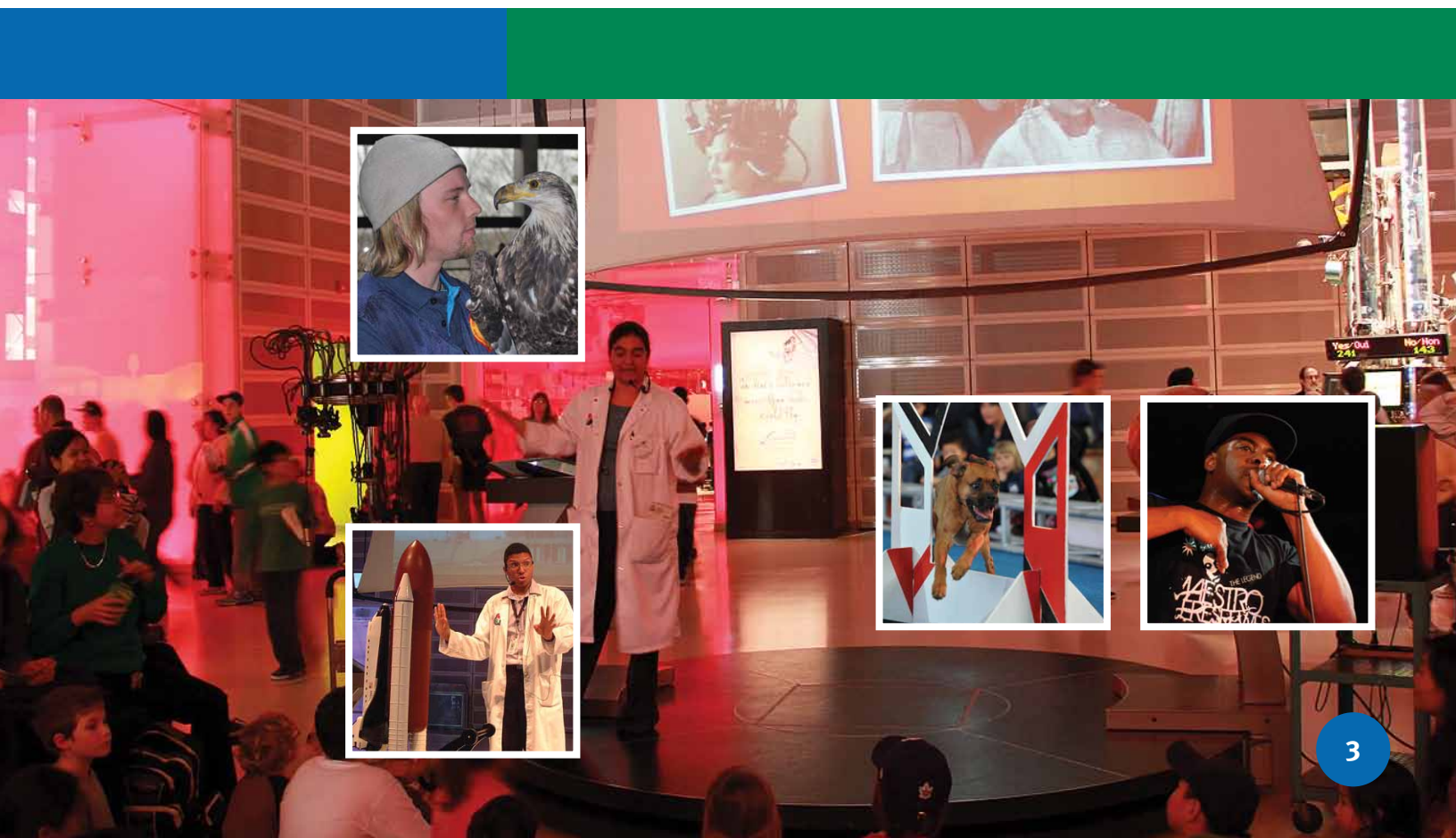
population nourriture, eau potable, logement et services de santé. En réponse, le Centre des sciences a produit un balado sur le nombre d'êtres humains que la Terre peut supporter, ainsi que des activités en ligne qui mettent ce chiffre de 7 milliards en perspective.

Le 21 juillet 2011 marquait la fin d'une époque lorsque la navette Atlantis de la NASA est revenue sur Terre au terme de sa dernière mission spatiale de 12 jours. Les visiteurs ont pu assister en direct au décollage et à l'atterrissage d'Atlantis. Nos scientifiques ont parlé de ce que représente la navette spatiale et de l'expérience des astronautes et ont montré des pneus et des tuiles de la navette.

Nos **23 467** familles membres représentent **96 530 personnes.**

«Je dois vous dire que j'aime vraiment être membre du Centre des sciences. C'est un vrai plaisir et j'apprends toujours quelque chose à chaque visite!»

Janine L., membre depuis six ans





Pour la fin de semaine du **jour de la Famille**, **28 266** personnes ont choisi le Centre des sciences.

2 412 enfants ont participé à nos **camps d'été** en 2011.

Nous avons accueilli **57 258** visiteurs pendant le **Congé de mars**.

En août, un séisme de magnitude 5,8 en Virginie a été ressenti à Toronto. Dès les premières secousses, nos scientifiques ont étudié son impact. Nos animateurs ont immédiatement expliqué l'événement aux visiteurs du *Centre d'Innovation de la famille Weston*. Et pour obtenir des informations de base, des journalistes locaux ont pris contact avec nos experts du groupe Expérience des sciences.

Les recherches sur les cellules souches ont transformé la médecine régénératrice et le traitement du cancer. Pour marquer le cinquantenaire de la découverte des cellules souches par les Canadiens James Till et Ernest McCulloch, nous avons collaboré à l'exposition *Super Cells: The Wonder of Stem Cells*. Notre

partenariat avec le Réseau de cellules souches a encouragé des artistes et des designers à créer leur propre vision des cellules souches et à souligner leur importance. Nous avons aussi organisé des discussions sur Skype avec des chercheurs faisant des travaux sur les cellules souches et distribué aux médias une présentation multimédia grâce à une alliance avec le Centre canadien science et médias et le congrès de l'*International Society for Stem Cell Research*.

Pendant le Congé de mars, les chiens des President's Choice® SuperDogs® ont émerveillé nos visiteurs avec leurs spectacles. À cette occasion, nous avons présenté des programmes et des activités pour aider le public à découvrir et mieux comprendre les races canines.

Au cours d'une discussion sur Skype avec Dr Jamil Shariff, un astronome de l'Université de Toronto, les visiteurs lui ont posé des questions en personne ainsi que sur Twitter et Facebook sur les trous noirs, les planètes et les galaxies.

Nous avons aussi invité les visiteurs à se joindre à *Planet Under Pressure*, un congrès international sur la viabilité globale, diffusé en direct du congrès en Angleterre. Des élèves de Toronto ont fait des présentations sur le thème de l'écologie et les *Water Brothers* de TVO ont animé un Café pour les jeunes. Jim Bradley, ministre de l'Environnement, a également présenté un rapport du gouvernement de l'Ontario sur la qualité de l'eau.

UNE ÉDUCATION SCIENTIFIQUE

Chaque année, environ 186 000 élèves reçoivent une éducation scientifique par libre choix en venant au Centre des sciences de l'Ontario. Quinze pour cent d'entre eux en bénéficient grâce au programme «Adoptez une classe» pour écoles de quartiers désavantagés. Ils découvrent des choses allant de l'infiniment petit (l'ADN) au gigantesque (l'Univers), du froid glacial (azote liquide) à une chaleur intense (explosion d'hydrogène) et du léthargique (phasmes) à l'électrique (vitesse de la

lumière). Le Centre des sciences éveille leur curiosité, remet leurs points de vue en question et comble ceux qui aiment apprendre.

Nos éducateurs et nos scientifiques présentent des programmes originaux aux groupes scolaires. Nos 50 programmes scolaires et les films IMAX sont tous liés au Curriculum de l'Ontario. Les élèves de 12^e année en biologie peuvent ainsi apprendre comment obtenir leur empreinte génétique. Au seul et unique simulateur spatial Challenger au Canada, les groupes scolaires participent en équipe à une mission vers Mars ou vers la Lune. Et au Planétarium CA Technologies, ils explorent les planètes, faisant aller leur imagination vers des horizons lointains.

Les élèves de la 4^e à la 8^e année ont fait connaissance de la famille «extraterrestre» de Saturne au cours d'un de nos *Super-lundis*. Ils ont aussi pu constater que les jouets, anciens ou modernes, sont un divertissement sérieux en découvrant l'effet des forces et les systèmes en action. Et ils ont découvert les propriétés de l'azote liquide en pénétrant dans le monde étonnant du froid extrême où le métal se contracte et les gaz se solidifient en un instant.

Les élèves de 11^e et de 12^e années ont utilisé des instruments de pointe dans notre laboratoire de biotechnologie et observé la transformation de bactéries *E. coli* au moyen de gènes de méduse bioluminescente.

Le programme «Adoptez une classe» a accueilli **33 787** élèves et enseignants, soit 8 % de plus que l'an dernier.

107 242 personnes ont visité le Centre des sciences grâce aux programmes d'**accès communautaire**.

Melanie Checkeris, responsable des programmes scolaires, a reçu le **Prix Applause 2012, catégorie Leadership**, du ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport.



De telles expériences immersives laissent une impression marquante auprès des jeunes Ontariens.

L'École des sciences

L'École des sciences du Centre des sciences de l'Ontario est un programme innovateur qui offre une merveilleuse opportunité aux scientifiques en herbe de 12^e année. Chaque année depuis 30 ans, 60 élèves obtiennent des crédits pour la préparation à l'université. L'École des sciences fait partie intégrante du Centre des sciences. Les élèves, en sarrau rouge, s'adressent aux classes en visite scolaire pour leur faire découvrir la science d'égal à égal. Ils collaborent même à la création d'activités pour nos salles d'exposition et acquièrent de l'expérience en communications scientifiques.

DES EXPÉRIENCES ICONIQUES

Le public s'attend à des expériences passionnantes et nos salles d'expositions permanentes répondent à leur souhait. Voici comment le Centre des sciences touche le cœur et l'esprit de tous les visiteurs.

La Terre vivante

Découvrez la nature avec un récif de corail vivant, un squelette de rorqual, des stalactites et des stalagmites et une tornade simulée. Faites un survol virtuel de la forêt dans la région du Niagara. Le globe lumineux et ses océans nous rappellent que tous les êtres humains sont liés et la *Forêt tropicale TELUS* offre un environnement unique au Canada.

L'Arcade des sciences

Écoutez les cris de joie des jeunes! Dans cette salle d'exposition classique, ils découvrent la science par l'interactivité

avec, entre autres, notre fameuse démonstration d'Électricité. Attendez-vous à l'inattendu, à sortir de l'ordinaire et à apprendre comment la science influe sur notre vie à notre insu. Et ne manquez pas notre oasis de quiétude dans le tunnel du silence!

Le Corps humain

Découvrez la complexité du corps et les merveilles qui se cachent sous notre peau. Ce sera sans doute la première fois qu'un «atchoum!» vous fera tant rire et que vous verrez le visage de votre enfant vieillir et atteindre 70 ans! Ici, vous verrez d'un autre œil comment fonctionne votre corps.

La Vérité en question

Examinez la complexité et les mystères du cerveau et voyez comment les préjugés ont un impact sur la science. Remettez en question vos croyances, vos connaissances et vos préjugés. Qui est primitif? Est-ce que les îles bougent? La Terre tourne-t-elle vraiment autour du Soleil? Vous verrez que les mauvaises réponses sont même édifiantes.

L'Espace

Découvrez les merveilles de notre Galaxie et les aspirations des astronautes. Dans le Planétarium CA Technologies, l'obscurité, même si elle peut désorienter, encourage la contemplation. Levez les yeux pour comprendre notre monde, et il n'y a pas mieux que le Hall de l'Espace pour le faire.

Le Centre d'Innovation en évolution

Le *Centre d'Innovation de la famille Weston* redéfinit ce que s'intéresser aux sciences signifie. Ici, on découvre, on crée, on collabore et on s'amuse. Cet espace révolutionnaire, inauguré il y a six ans, est un modèle unique d'apprentissage interactif. Les expériences libres encouragent les visiteurs à penser autrement pour résoudre des problèmes, prendre des risques et innover.

En 2011, le *Centre d'Innovation* a subi une grande transformation. Nous y avons incorporé une série d'expériences novatrices et enrichi celles qui existent déjà. Nous offrons une différente perspective sur les aspects scientifiques et technologiques qui inspirent les innovateurs, tout en restant fidèle à l'idée initiale : encourager la découverte par la collaboration, l'expérimentation, la prise de risque et la persévérance. Les changements apportés orientent les participants vers ces possibilités. Le premier groupe d'activités, *Voler de ses propres ailes*, était prêt pour le Congrès de mars, invitant le public à voir à quelle vitesse ils devraient battre des ailes pour pouvoir s'envoler.

C'est ici aussi que les visiteurs suivent l'actualité scientifique. Avec un journal lumineux où défilent les grands titres et un grand écran où sont projetées des présentations multimédias, nous donnons vie à des questions pertinentes aux niveaux local, national et mondial. En cas de nouvelle scientifique de dernière heure, nous offrons une perspective qui donne à réfléchir. Le *Centre d'Innovation* sert aussi de forum où des scientifiques et des chercheurs invités peuvent discuter de leurs travaux.

Galerie !dée

Cette galerie au *Centre d'Innovation de la famille Weston* est réservée aux jeunes artistes et aux jeunes chercheurs. Leurs projets font le lien entre l'art et la science. Cette année, plusieurs expositions ont été créées en collaboration avec des partenaires externes dans les domaines de la recherche et de l'éducation : *Super Cells: The Wonder of Stem Cells, I, Robot... You, Robot... We, Robot et SPARK! The Heart of Art & Science*.

Notre Journée communautaire a attiré

8 290 visiteurs, près de **40 %** de plus que l'an dernier.



«J'adore ça, ici. C'est si bien présenté et c'est si intéressant. C'est incroyable de se rendre compte que l'on sait si peu sur des choses que l'on devrait savoir.»

Un visiteur, 23 février 2012

Cette année, le Centre des sciences
a accueilli **1 024 337**
visiteurs.



LES ENFANTS S'AMUSENT

Les jeunes enfants jouent partout au Centre des sciences. Suivez leurs poussettes et vous découvrirez *Activdée*, l'un de nos espaces interactifs les plus populaires.

Le jeu et l'imagination sont au cœur de cet espace réservé aux enfants de moins de 8 ans avec leurs parents ou leurs accompagnateurs. Ici, on encourage les familles à jouer ensemble car lorsque les parents participent aux jeux des enfants, tout le monde en bénéficie. Ils peuvent aider les petits à construire des structures avec des boîtes de céréales ou à créer

quelque chose avec de la pâte à modeler qu'ils peuvent remporter chez eux.

La science et l'innovation sont à la base des ateliers que nous offrons chaque jour à *Activdée*. Par exemple, faire de l'«oobleck», un mélange gluant de fécule de maïs et d'eau, donne une leçon de structure moléculaire. Fabriquer un chapeau à hélice évoque l'énergie éolienne. Ces ateliers encouragent le développement et l'apprentissage chez l'enfant. Par exemple, *Science on the Go* (Vive la science!) est une série d'ateliers présentés par nos animateurs et les internes en Éducation de la petite enfance de l'Université Ryerson (celles en sarrau blanc décoré de petites mains de toutes les couleurs). Nos éducateurs introduisent aussi les petits en visite

scolaire aux méthodes scientifiques, à l'expérimentation et à l'investigation.

Tous ces ateliers donnent vie à *Activdée*, que ce soit sur les papillons, le camouflage, les espèces aquatiques, le son, les grenouilles ou les animaux qui vivent près du Centre des sciences.

À l'atelier *Think like da Vinci* (Pense comme Léonard de Vinci), les enfants ont écouté une histoire sur la vie du célèbre génie et ont exercé leur créativité en construisant des machines miniatures avec des pâtes sèches. Et cette année, *Activdée* a accueilli deux nouveaux résidents : un gecko géant et une tortue à nez de cochon.

«*Activdée* m'a fait comprendre l'importance de l'intervention de la famille dans la vie des enfants. Chaque instant que je passe avec mes parents est désormais précieux et je comprends maintenant leur point de vue.»

Vivian, interne à *Activdée*, Éducation de la petite enfance, Université Ryerson



Nous avons aussi inauguré un nouveau programme au *Planétarium CA Technologies* pour les moins de 5 ans. Notre chargée de programmes en astronomie et nos éducatrices de la petite enfance ont mis au point *Eyes on the Skies* (Les yeux dans les cieux), une introduction au ciel de nuit et aux étoiles où les petits chantent en groupe. Ce programme, un grand succès, est le seul à présenter l'astronomie à de si jeunes enfants. Il a d'ailleurs reçu l'approbation de Jeremy Hansen, astronaute canadien et parent, lors de sa visite au Centre des sciences.

EXPOSITIONS ET PROGRAMMES

Cette année, avec nos présentations temporaires, le public a découvert des serpents venimeux, les analyses judiciaires, un génie, une merveille technologique, l'œil d'une tornade et un chemin de fer légendaire.

Avec l'exposition *Leonardo da Vinci's Workshop*, en première ici au Canada, nos visiteurs ont examiné des modèles des inventions de Léonard de Vinci, feuilleté ses carnets (ou codex) grâce à une technologie de pointe et vu des

reproductions numériques de *La Joconde* et *La Cène*.

Réveiller le génie qui sommeille en nous était le thème de *Rediscovering da Vinci* (Redécouvrir Léonard de Vinci) qui montrait que les œuvres de ce génie nous influencent encore aujourd'hui. Cette présentation, créée par nos chargés de recherche et nos animateurs, illustrait comment penser comme Léonard de Vinci pour qui les idées étaient sans limites. Il y avait aussi un atelier où les familles ont construit des structures avec des plaquettes de bois en s'inspirant de Léonard de Vinci.

Par ailleurs, près de 3 000 élèves ont suivi des ateliers d'apprentissage actif où ils devaient fabriquer des machines

«Grâce à *ActivIdée*, je vais devenir un meilleur père.»

Keith, ancien animateur au Centre des sciences

«Le mieux, c'est le Planétarium qui est GRATUIT. Contrairement aux autres planétariums, ici, presque tout le monde est allongé par terre comme quand on observe le ciel.»

Un visiteur, 12 mars 2012





«Notre communauté se trouve honorée et enrichie de la participation du Centre des sciences à notre expression culturelle. Nous espérons continuer à compter sur votre collaboration à l'un des plus grands festivals en Amérique du Nord.»

D^r Rita Cox, dirigeante de longue date de la communauté antillaise à Toronto



et utiliser les propriétés de l'air pour faire «voler» une brique.

Pour promouvoir l'exposition *Leonardo da Vinci's Workshop* en intégrant la communauté, nous avons été la première attraction culturelle au Canada à organiser une rencontre en direct sur Facebook. Les discussions étaient animées par Wendy Mesley de CBC, avec des spécialistes qui ont exploré comment les jeunes canadiens pourraient capter leur esprit inventif. Cet événement, un grand succès, a augmenté notre visibilité dans les médias sociaux, atteignant potentiellement 68 millions de personnes.

L'exposition *Reptiles: The Beautiful and the Deadly* a fasciné nos visiteurs. Ils ont examiné des serpents venimeux, des lézards colorés, des tortues bizarres et des crocodiles et appris ce qu'est le venin et à quoi servent les crochets de serpent et les carapaces de tortue. En plus, notre personnel chargé des animaux a présenté plusieurs créatures indigènes de l'Ontario.

Dans l'Auditorium, le spectacle interactif *CSI: LIVE!* invitait les spectateurs à devenir des témoins, des suspects ou des recrues pour mener l'enquête. En parallèle, nous avons recréé une scène de crime où, avec les services d'identification criminelle de la police de Toronto, nos scientifiques ont présenté des activités sur les empreintes digitales, les traces de pas et l'ADN. Le public a aussi rencontré un chien détecteur, un entomologiste légal qui a placé de la peinture sur des asticots, leur faisant créer des dessins colorés, et des enquêteurs de la police judiciaire qui ont évalué les lieux du crime.

En automne, les visiteurs ont fait l'expérience de la technologie du système de positionnement global (GPS) et de la géocachette avec *GPS Adventures*. Armés de leurs nouvelles connaissances, ils ont pénétré dans un dédale de codes secrets et d'activités.

15^e anniversaire du Cinéma OMNIMAX®

Nos films IMAX éveillent l'intérêt du public pour la science et la technologie :

- *Tornado Alley* : L'intrépide chasseur de tempêtes Sean Casey et son équipe montrent comment se forment les tornades.
- *Rocky Mountain Express* : Ce train à vapeur traverse les Rocheuses, parcourant le tracé original du chemin de fer transcontinental du Canadien Pacifique.
- *Jane Goodall's Wild Chimpanzees* : La célèbre primatologue Jane Goodall s'installe en pleine nature pour sauver les chimpanzés sauvages.

DEHORS

Le Centre des sciences de l'Ontario présente des expériences inattendues en plein air et au sein de notre communauté.

À TELUSCAPE

Un jour de canicule, nos animateurs ont attiré la foule en faisant cuire un œuf sur le capot d'une voiture, ce qui a été très suivi sur Twitter et Facebook. Et sur le thème de *GPS Adventures*, les visiteurs ont fait une course au trésor technologique en plein air en suivant des coordonnées pour trouver des géocachettes.

Au printemps, Sean Casey, vedette de l'émission de télévérité *Storm Chasers*, a conduit son véhicule d'interception de tornades à TELUSCAPE. Il avait construit ce camion blindé pour le tournage du film IMAX *Tornado Alley*. Et derrière le Centre des sciences, un de nos scientifiques a été filmé pour l'émission *Daily Planet* de Discovery Channel en train de «creuser» des citrouilles avec des explosions de gaz.

TELUSCAPE est le théâtre de nombreuses *Soirées à la belle étoile* où les familles observent les planètes, les étoiles et les galaxies au télescope et font des activités sur le thème de l'astronomie. Par ailleurs, les pompiers nous rendent régulièrement visite pour que les enfants grimpent dans leur véhicule avec échelle.

Dans la communauté

La science étant une forme de culture pour le Centre des sciences, nous avons participé à divers événements communautaires, démontrant que la science est partout.

Notre partenariat avec le *Scotiabank Caribbean Carnival Toronto* a eu un impact sur les artistes, les organisateurs, le carnaval et la communauté antillaise de Toronto. Durant le concours du Roi et de la Reine du carnaval, nous avons présenté le Prix d'Innovation du Centre des sciences de l'Ontario pour la seconde année. Ce prix, récompensant la valeur artistique et scientifique des costumes, est sans doute le seul en son genre. Le costume gagnant a été exposé pendant notre Journée communautaire.

Lors du festival *Pride*, nous avons exploré le rapport entre la notion d'identité et la science. Nous avons discuté de ce que représente un être humain et ce qu'est une famille avec les participants au défilé.

Pendant *Word on the Street*, nous avons testé les connaissances scientifiques du public et dépassé les disciplines scientifiques traditionnelles en nous concentrant sur le langage. Les gens devaient créer un mot nouveau et lui donner une signification, leur révélant un nouvel aspect de leur personnalité.

Le Centre des sciences était aussi présent à d'autres événements tels que le *Wings & Wheels Heritage Festival* et à Evergreen Brick Works.



«En parcourant *IMAGINATE*, on voit des familles, et même des gens qui ne se connaissent pas, collaborer à une activité – les adultes autant absorbés que les enfants en essayant de trouver une solution créatrice à un problème. C'est exactement ce qu'on recherche dans une exposition.»

Elizabeth Stage, directrice, The Lawrence Hall of Science

DANS LES COULISSES

Connu dans le monde entier, le Centre des sciences est réputé pour son savoir-faire et la qualité de ses expositions. Nous voyons grand et nous offrons des expériences de haut calibre, complexes à produire.

Notre équipe de spécialistes – scientifiques, chargés de recherche, designers et éducateurs – proposent des idées sur un thème donné. Des ouvriers qualifiés se joignent à eux, les

aidant à planifier et à donner forme à leurs idées. Nous avons plus de 40 techniciens spécialistes du bois et du métal, en électronique, en électricité et en arts graphiques. Ils fabriquent des expositions qui résistent à l'épreuve du temps et aux millions de personnes qui les visitent.

Nous fabriquons près de 90 % des expériences que nous offrons au Centre des sciences. Et nous développons, fabriquons et louons aussi des expositions à d'autres centres des sciences.

Cette année, nous avons fabriqué 20 modules en sept mois pour *IMAGINATE*, notre nouvelle exposition itinérante. Une seconde série de ces mêmes modules fait maintenant partie du *Centre d'Innovation de la famille Weston*.

La première étape de la tournée d'*IMAGINATE* était le Lawrence Hall of Science en Californie où sa directrice a déclaré : «C'est exactement ce qu'on recherche dans une exposition. Nos visiteurs les plus critiques (les enfants de nos employés) ont décidé à l'unanimité que parmi toutes nos expositions itinérantes, *IMAGINATE* était leur préférée.»

Nous avons aussi présenté l'exposition *Leonardo da Vinci's Workshop* en provenance de Milan. Notre personnel y a ajouté des décors et de l'éclairage.

Nos techniciens construisent et installent aussi des éléments en rapport avec nos expositions. Ils aident par exemple les jeunes artistes et les étudiants à présenter leurs œuvres à la *Galerie !dée*. Ils construisent aussi des prototypes pour une nouvelle exposition en cours de développement, ainsi que les expositions que nous vendons dans des centres des sciences du monde entier.

LE SOIR

Le *Bal des Innovateurs LG* est notre grand rendez-vous annuel de levée de fonds. Cette année, 1 162 invités ont vécu une soirée d'illusions sensorielles. Pendant cet événement mémorable qui mettait en jeu les cinq sens, les invités ont dégusté un plat dans l'obscurité totale.

Le Bal a recueilli 518 000 \$ net pour nos programmes d'accès communautaire, tels qu'*Adoptez une classe* qui permet à des classes de quartiers mal desservis à Toronto de visiter gratuitement le Centre des sciences.

En mars 2012, nous avons passé une soirée intime avec Jane Goodall, la

célèbre primatologue et activiste, et projeté son nouveau documentaire *Jane's Journey*. Dr Goodall, messagère de la Paix des Nations Unies, a eu un grand impact sur la recherche et la protection des animaux comme en témoigne sa légendaire étude des chimpanzés sauvages pendant 45 ans. Sa visite coïncidait avec la présentation du film IMAX *Jane Goodall's Wild Chimpanzees*, à l'affiche du Cinéma OMNIMAX Shoppers Drug Mart pour la seconde fois.

257 504 spectateurs
ont vu des films au Cinéma OMNIMAX
Shoppers Drug Mart.

Le splendide **Bal des Innovateurs LG** a attiré **1 162 invités** et recueilli **518 000 \$** pour des projets de rayonnement et d'accès communautaire.

En cinq ans, le *Bal des Innovateurs LG* a recueilli près de **2 millions \$.**



Rien de tel qu'une Nocturne pour apprécier le Centre des sciences en dehors des heures d'ouverture. Des groupes et des familles campent dans nos salles, participent à des activités et à des présentations scientifiques, voient un film IMAX, se rassemblent autour d'un feu de bois virtuel et sont libres d'explorer le Centre des sciences la nuit tombée.

Certains vendredis soirs, nous présentons *SCI FRI*, un programme original pour les jeunes de 14 à 19 ans qui les encourage à penser à l'échelle mondiale et à agir à l'échelle locale. Ils découvrent nos expositions, testent leurs

connaissances, participent à des jeux et ont de quoi grignoter, le tout avec musique et DJs.

Le soir, nous invitons aussi nos membres, les enseignants et des invités spéciaux aux avant-premières de nos nouveaux films IMAX.

239 052 visiteurs

sont venus au Centre des sciences en juillet et août.

EXPOSITIONS ITINÉRANTES

Voici où sont allées les expositions du Centre des sciences en 2011-2012 :

CIRCUS! Science Under the Big Top

- New York Hall of Science, New York (New York)
- The Manitoba Museum, Winnipeg (Manitoba)

Strange Matter

- Museo Tecnológico Comisión Federal de Electricidad, Mexico (Mexique)
- Mid-America Science Museum, Hot Springs (Arizona)
- Museum of Science & History, Jacksonville (Floride)

Facing Mars: Would You Survive The Journey?

- Great Lakes Science Center, Cleveland (Ohio)
- Bernice Pauahi Bishop Museum, Honolulu (Hawaï)
- Grand Rapids Public Museum, Grand Rapids (Michigan)

IMAGINATE

- The Lawrence Hall of Science, Berkeley (Californie)

SPORT

- MadaTech, Haïfa (Israël)

Plus de 250

événements sociaux et pour entreprises ont eu lieu au Centre des sciences.

349 bénévoles

ont fait **23 145 heures** de présence au Centre des sciences.



DONATEURS INDIVIDUELS ANNUELS

Visionnaires - 10 000 \$ et plus

The Canavan Family Foundation
Mark, Suzanne et Parker Cohon
The Frum Foundation
Famille Gail et David O'Brien

Innovateurs - 5 000 à 9 999 \$

Brian et Francine Chu
Peter Irwin, Carolyn Everson et famille
Allan Kimberley et Pam Spackman
Care, Share, Conserve – Mary et Curtis McCone
Noella Milne
Gaelen Morphet

Champions - 2 500 à 4 999 \$

Eric et Marcia Agius et famille
Moir et Tony Cohen
David et Carmen Fuller
Lesley Lewis et Marvin Strauch

Pionniers - 1 000 à 2 499 \$

Frank Bajt
Ugo Bizzarri
Michael Burns
Parker, Jonas et Amber Cohon
Michael Cooper
Pat et Jennifer Di Capo
Ryan et Kendra Doersam
Donald Boys
James et Cecily Eaton
Annie et Jordie Elliott
William et Harrison Schindel
Edward Fan
Mitch, Leslie et Joshua Frazer
Zeina Gedeon
Stella Pak-Guenette
Rosemary Hall
Jason Henderson
Stuart Kedwell
Jeffrey Kreklewich
Lisa Lyons
Helen et Neil Macklem
Allen et Christine Magee
John et Cathy McCartney
Ken McGowen
J. Mehta et famille
Brian et Leanne Mergelas
Steve Mykolyn
Ken et Viola Nickerson
Paul Pint
Riaz Pisani
Jaime Ross
Michael et Laura Serbinis

Richard Smith
Chris Tambakis et Rebecca Leigh
Jennifer Tory
Donna Toth
Famille Tripp
Michael et Renee Welling
Alexandra Weston
Dr Charles et Marilyn Wright

Explorateurs - 500 à 999 \$

Geoff Belsher
John Brough
Sheridan Cyrus
David Dime et Elisa Nuyten
Joyce et Stephen Johnson
Famille McQueen
Famille Sloly

Découvreurs - 100 à 499 \$

Jehad Aliweiwi
Cindy Ball
Famille Birjees Ata
Joan et Scott Boerner
Jyotindra Chauhan
Christopher Corbin
Irene De Gooyer-Collins
Julie Di Lorenzo
Shane Dolgin
Susan Elliott
Marley Ellis-Maling
Ted Endean
Esme Kwong
David et Catherine Finley
Sue Finnigan
Robin Fowler
Tom Friedland
John et Marjory Gibb
Thomas et Emily Grace
Sabrina Greupner
Shaun O'Brien et Dan Guttman
Anna Hill
Mardi et Haim Hirshberg
Famille Hahn Smith
Yuto Iwakami
Bat-Sheva Koren
Rudy Leiva
Oy Leuangthong
Marion Loach
Louise Longhurst et Cameron Reynolds
Audrey Mason
Famille McArthur
Frank Mercado
Ruth Mesbur
Francis Muzio
John et Sarah Nagel
Matt O'Brien
Tara O'Brien
Geoffrey Ogram
Christopher Petrik
Dr Mark J. Quigley
Dr R.Y. Qureshi Medicine Professional Corporation

Judy Romero
Erica Russell
Lisa Schokking
Ethan C. Sears et famille
Andrew Shaughnessy
Martin Timusk
Paolo Treves
Logi Vidarsson
Kaley Walker
Sarah Weir
Laylie et Annabelle Wiesenfeld
Famille Yale et Robins
Anonymes (3)

COMMAN-DITAIRES DU BAL DES INNOVATEURS LG 2011

Les revenus de ce Bal en mai 2011 contribuent aux initiatives de rayonnement et d'accès communautaire du Centre des sciences de l'Ontario.

Partenaire éponyme

LG Electronics Canada

CGI Group / *Commanditaire des divertissements*
Cisco Systems Canada Co. / *Commanditaire du Bal*
Scotia Capital / *Commanditaire du dîner*
TAXI / *Commanditaire de l'accueil des invités*
TELUS / *Commanditaire du cocktail*
Tiffany & Co. / *Commanditaire des bijoux*
Willson International / *Commanditaire du programme*

Chair-man Mills Inc. / *Commanditaire des locations*
Davis + Henderson / *Commanditaire des boissons alcoolisées*
Joe Fresh Style / *Commanditaire des festivités*
PMA / *Commanditaire des alcools*
Porter Airlines / *Commanditaire du salon*
Research in Motion / *Partenaire du Bal*
Roy Foss Motors / *Commanditaire des voitures*

Dons de services et de produits

247 Integrated Inc.
Baker Street Bakery
Bensimon Byrne
Bill Joslin
HELLO! Canada

Iceberg Vodka
McNabb Roick Events
Mombacho Cigars
PMA Canada
Pepsi Beverages Company
Perrier Group of Canada Inc.
Sons & Daughters Productions
Steam Whistle Brewing
Stratus Vineyard

Acheteurs de tables platine

Assante Wealth Management
Compass Group Canada
Dundee Real Estate Asset Management
Mackenzie Financial
RBC Financial Group
TD Bank Financial Group
Toronto Hydro
Torys LLP

Acheteurs de tables mécènes

Avaya
Bassett Financial / Jacob Securities
BMO Capital Markets
Bogart, Robertson & Chu
Borden Ladner Gervais LLP
CIBC World Markets
Joe et Laurissa Canavan
Mark et Suzanne Cohon / Tony et Moira Cohen
Cossette
Desjardins Securities
Fidelity Investments
G Adventures
Globalive Communications Corp.
The John David and Signy Eaton Foundation / Galen Weston
KPMG
Kobo / Michael Serbinis
Macquarie Private Wealth
McDonald's Restaurants of Canada Limited
Monitor Group
Famille O'Brien
PowerOne Capital Markets Limited
Université de Toronto

PRINCIPAUX PARTENAIRES ET DONATEURS ANNUELS

Nous tenons à souligner la générosité des entreprises, des fondations et des gouvernements qui nous ont apporté leur appui.

Barilla Canada Inc. / *Commanditaire de Leonardo da Vinci's Workshop*
Gouvernement de l'Ontario / *Commanditaire de CSI: LIVE!*

Microsoft Canada Inc. / *Partenaire de logiciels*
Ministère du Patrimoine canadien / *Commanditaire d'IMAGINATE*
TELUS / *Partenaire principal des programmes scolaires et de la Journée communautaire*

Bayer Inc. / *Commanditaire d'«Adoptez une école»*
CA Technologies / *Partenaire principal pour la rénovation du Planétarium*
CRSNG / *Partenaire d'intégration technologique et du programme interactif de mathématiques*
Fondation RBC / *Partenaire principal du Mois de l'Écologie et des Super-lundis*
Fondation Trillium de l'Ontario / *Partenaire des programmes de science et technologie*
HSBC / *Commanditaire principal d'«Adoptez une classe»*
Hydro One Inc. / *Partenaire de développement professionnel et des programmes sur le thème de l'énergie*
Pepsi Beverages Company / *Fournisseur exclusif de boissons gazeuses*
Procter & Gamble Inc. / *Partenaire fondateur d'«Adoptez une classe»*
Sony of Canada Ltd. / *Partenaire principal des ateliers créatifs*

Alcatel-Lucent Canada / *Commanditaire de l'inauguration de Leonardo da Vinci's Workshop*
Amgen Canada / *Commanditaire d'«Adoptez une classe»*
AstraZeneca Canada / *Commanditaire de SCI FRI et du Conseil des jeunes*
Celestica / *Commanditaire des ateliers de construction de robots*
LG Electronics Canada / *Commanditaire éponyme de la série de films*
Orange Drop / *Commanditaire du Congé de mars*

Patrimoine canadien / *Partenaire de l'exposition itinérante «Circus»*
Praxair Canada Inc. / *Commanditaire d'«Adoptez une classe»*
Qualcomm Foundation / *Commanditaire d'«Adoptez une classe»*
Rullingnet Corporation (VINCI) / *Commanditaire du Congé pour les Fêtes*

Alliance Films Inc. / *Partenaire du jour de la Famille*
Altus Group / *Partenaire d'«Adoptez une classe»*
Bensimon Byrne / *Partenaire d'«Adoptez une classe»*
Medtronic of Canada Ltd. / *Partenaire d'«Adoptez une classe»*
Montez Corporation / *Partenaire d'«Adoptez une classe»*
Motts / *Partenaire du Congé de mars*
Pratt and Whitney Canada Corp. / *Partenaire d'«Adoptez une classe»*
Prophix Software / *Partenaire d'«Adoptez une classe»*
Ryerson University / *Partenaire d'«Adoptez une classe»*
Scotts Canada Ltd. / *Partenaire du Projet FeederWatch*
Sons and Daughters Productions Inc. / *Partenaire d'«Adoptez une classe»*
Stovel Rivers Advisors Inc. / *Partenaire d'«Adoptez une classe»*
Willson International / *Partenaire d'«Adoptez une classe»*

Réception officielle pour Leonardo da Vinci's Workshop : dons de services et de produits

à la Carte Kitchen Inc.
Baci Perugia
Baker Street Bakery
Birra Moretti
Bladeworks Fencing Club
Essential Marketing Solutions
Exclusive Affair Rentals
Grappa Stradivarius
Lagostina
Opera Atelier
Pepsi Beverages Company
Sophia's Lemoncella
Zuccarini Importing Company Ltd.

Soirée avec Jane Goodall : dons de services et de produits

Encore Food with Elegance
Higgins Event Rentals

CONSEIL D'ADMINISTRATION

2011-2012

Nom		Première nomination	Expiration du mandat
Mark Cohon, président	Commissaire de la Ligue canadienne de football	17 septembre 2004	29 juillet 2012
Brian Chu, vice-président	Associé fondateur, Bogart, Robertson & Chu	19 décembre 2008	18 décembre 2013
Eric Agius	PDG, LG Electronics Canada Inc.	4 mai 2011	3 mai 2014
Jehad Aliweiwi	Directeur exécutif, Thorncliffe Neighbourhood Office	21 février 2007	20 février 2013
Anthony Cohen	PDG, Global Edge Investments	17 mai 2006	16 mai 2012
Mitch Frazer	Associé, Torsys LLP	12 août 2008	11 août 2011
David Fuller	Chef du marketing, TELUS	24 août 2006	23 août 2012
Jonathan Goodman	Associé principal, Monitor Group	22 juin 2005	31 août 2011
Bonnie Hillman	Présidente, Arts & Communications	10 novembre 2005	9 novembre 2011
Allan Kimberley	Vice-président et directeur général, Real Estate Investment Banking, CIBC World Markets	4 mai 2011	3 mai 2014
Lisa Lyons	Présidente, Kids Can Press	13 février 2010	12 janvier 2013
Noella Milne	Associée, Borden Ladner Gervais LLP	21 février 2007	20 février 2013
Gaelen Morphet	Vice-président principal et directeur des placements, Empire Life	8 décembre 2010	7 décembre 2013
Gail O'Brien	Conseillère, commerce de détail et événements	9 septembre 2002	8 septembre 2011
Bruce Poon Tip	Président-directeur général, G Adventures	11 juin 2008	10 juin 2014
Michael Serbinis	PDG, Kobo Inc.	4 mai 2011	3 mai 2014
Barbara Sherwood Lollar	Professeur, département de Géologie, Université de Toronto	4 avril 2007	3 avril 2013
Peter Sloly	Chef adjoint, Commandement exécutif, Services policiers de Toronto	9 février 2011	8 février 2014
Hari Venkatacharya	Créateur d'entreprises en série	4 février 2009	6 septembre 2012
William White	Associé, CBW Associates	28 avril 2010	27 avril 2013

Le Centre Centennial des sciences et de la technologie

États financiers

de l'exercice terminé le 31 mars 2012

Un organisme du gouvernement de l'Ontario

Le 2 octobre 2012

RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION À L'ÉGARD DE L'INFORMATION FINANCIÈRE

La direction et le Conseil d'administration du Centre des sciences de l'Ontario sont responsables des états financiers et de tous les autres renseignements présentés dans le rapport annuel. Les états financiers ont été préparés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, et comprennent, le cas échéant, les montants établis selon ses estimations et jugements.

Le Centre des sciences respecte les normes d'intégrité les plus strictes dans l'exercice de ses activités. Pour préserver son actif, il s'est doté d'un ensemble solide de procédures et de contrôles financiers internes qui équilibrent avantages et coûts. La direction a élaboré et maintient des mécanismes de contrôle des finances et de la gestion, des systèmes d'information et des pratiques de gestion afin de fournir une assurance raisonnable quant à la fiabilité de l'information financière.

Le Comité des finances et des opérations et le Conseil d'administration se réunissent une fois par trimestre pour contrôler les activités financières du Centre des sciences et, une fois par an, ils passent en revue les états financiers et le rapport du vérificateur général. Le Comité des finances et des opérations soumet les états financiers à l'approbation du Conseil d'administration. Les états financiers ont été approuvés par le Conseil d'administration.

Le Bureau du vérificateur général de l'Ontario a effectué l'audit des états financiers. La responsabilité du vérificateur général consiste à exprimer son opinion en indiquant si les états financiers donnent une image fidèle de la situation financière du Centre des sciences, selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Dans son rapport figurant dans les états financiers, l'auditeur indépendant décrit la portée de son examen et de son opinion.



Lesley Lewis
Directrice générale



Nancy Rowland
Directrice générale des opérations

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Au Conseil d'administration du Centre Centennial des sciences et de la technologie et au ministre du Tourisme et de la Culture et du Sport

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints du Centre Centennial des sciences et de la technologie (le Centre des sciences), qui comprennent le bilan au 31 mars 2012, l'état des résultats d'exploitation, l'état des variations des capitaux propres et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment

de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion.

Opinion

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Centre des sciences au 31 mars 2012, ainsi que de ses résultats d'exploitation, des variations des capitaux propres et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.



Gary R. Peall, CA

Sous-vérificateur général

Expert-comptable autorisé

Le 2 octobre 2012
Toronto (Ontario)

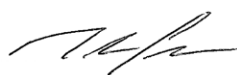
BILAN

au 31 mars 2012

	2012 (en milliers de dollars)	2011 (en milliers de dollars)
ACTIF		
Actif à court terme		
Espèces	7 617	5 741
Comptes débiteurs	1 956	1 299
Charges payées d'avance	684	720
Stocks de magasin	131	134
	10 388	7 894
Immobilisations [Note 5]	29 424	32 993
	39 812	40 887
PASSIF ET CAPITAUX PROPRES		
Passif à court terme		
Comptes créditeurs et charges à payer	2 371	2 302
Revenus reportés	2 651	2 968
Payable à la province de l'Ontario	764	530
Emprunt remboursable [Note 12(B)]	500	500
	6 286	6 300
Passif à long terme		
Obligation au titre des avantages sociaux futurs	4 376	4 265
Emprunt remboursable à la province de l'Ontario [Note 12(A)]	5 300	5 300
Emprunt remboursable à l'Office ontarien de financement [Note 12(B)]	2 000	2 500
	11 676	12 065
Apports de capital reportés [Note 6]	26 324	26 637
Revenus de concession reportés [Note 7]	679	893
Capitaux propres		
Investis dans les immobilisations [Note 8]	3 100	6 356
Déficit	(8 253)	(11 364)
	(5 153)	(5 008)
	39 812	40 887

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Approuvé au nom du Centre des sciences :



Mark Cohon
Président du Conseil d'administration



David Fuller
Membre

ÉTAT DES RÉSULTATS

de l'exercice terminé le 31 mars 2012

	2012 (en milliers de dollars)	2011 (en milliers de dollars)
Revenus		
Province de l'Ontario		
Subvention de fonctionnement	15 784	15 784
Subvention d'occupation [Note 14]	3 967	3 967
Autres subventions	212	30
Subventions du gouvernement du Canada	247	20
Droits d'entrée grand public et stationnement	5 082	6 037
Revenus tirés des activités auxiliaires [Tableau 1]	11 220	10 510
Dons d'entreprises – Opération Innovation [Note 15]	203	297
	36 715	36 645
Charges		
Fonctionnement général		
Expositions et programmes	2 369	3 037
Marketing et publicité	2 330	3 251
Services aux visiteurs	3 598	3 903
Fonctionnement des installations	5 617	6 505
Gestion des programmes	4 128	4 067
Administration	3 887	4 254
Frais d'occupation [Note 14]	4 926	5 102
Charges liées aux activités auxiliaires [Tableau 1]	8 630	9 356
Opération Innovation [Note 15]	203	297
	35 688	39 772
Bénéfice net (perte nette) avant amortissement	1 027	(3 127)
Amortissement des apports de capital reportés [Note 6]	5 600	5 404
Charges d'amortissement	(6 772)	(6 651)
	(1 145)	(1 247)
Perte nette de l'exercice	(145)	(4 374)

Voir les notes afférentes aux états financiers.

ÉTAT DES VARIATIONS DES CAPITAUX PROPRES

de l'exercice terminé le 31 mars 2012

	2012 (en milliers de dollars)			2011 (en milliers de dollars)
	Capitaux propres investis dans les immobilisations	Déficit de fonctionnement	Total	Total
Solde au début de l'exercice	6 356	(11 364)	(5 008)	(634)
Investissement dans les immobilisations	(2 084)	2 084	—	—
Bénéfice net (perte nette) de l'exercice	(1 172)	1 027	(145)	(4 374)
Solde à la fin de l'exercice	3 100	(8 253)	(5 153)	(5 008)

Voir les notes afférentes aux états financiers.

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

de l'exercice terminé le 31 mars 2012

	2012 (en milliers de dollars)	2011 (en milliers de dollars)
Espèces au début de l'exercice	5 741	8 473
Activités de fonctionnement		
Bénéfice net (perte nette) de l'exercice	(145)	(4,374)
Ajustements ne nécessitant pas de décaissement		
• amortissement des immobilisations	6 772	6 651
• amortissement des apports de capital reportés	(5 600)	(5 404)
• amortissement des revenus de concession reportés	(214)	(214)
	813	(3 341)
Variation nette des éléments hors caisse	(632)	(362)
Rentrée de fonds (sorties de fonds) nettes – activités de fonctionnement	181	(3 703)
Activités d'investissement		
Acquisitions d'immobilisations	(3 203)	(1 080)
Sorties de fonds nettes – activités d'investissement	(3 203)	(1 080)
Activités de financement		
Remboursement d'emprunt – Office ontarien de financement	(500)	(500)
Augmentation nette d'autres éléments de passif à long terme	111	269
Apports de capital reportés – sommes reçues/à recevoir	5 287	2 282
Rentrées de fonds nettes – activités de financement	4 898	2 051
Espèces à la fin de l'exercice	7 617	5 741

Voir les notes afférentes aux états financiers.

TABLEAU DES REVENUS ET CHARGES PROVENANT DES ACTIVITÉS AUXILIAIRES

de l'exercice terminé le 31 mars 2012

Tableau 1

	2012 (en milliers de dollars)			2011 (en milliers de dollars)		
	Revenus	Charges	Net	Revenus	Charges	Net
Cinéma OMNIMAX®	1 711	1 280	431	1 682	1 418	264
Ventes et locations internationales	1 778	1 663	115	1 176	1 331	(155)
Entrées et programmes scolaires	1 379	2 177	(798)	1 244	2 101	(857)
Camps	880	751	129	845	702	143
Adhésions	2 199	769	1 430	2 300	685	1 615
Concessions	593	126	467	635	95	540
Intérêts	155	7	148	117	46	71
Location des locaux	568	345	223	613	403	210
Commandites et dons	1 885	1 306	579	1 834	1 263	571
Autres	72	206	(134)	64	1 312	(1 248)
Totaux	11 220	8 630	2 590	10 510	9 356	1 154

Voir les notes afférentes aux états financiers.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Le 31 mars 2012

1. NATURE DE L'ENTREPRISE

Le Centre Centennial des sciences et de la technologie, connu sous le nom de Centre des sciences de l'Ontario (le Centre des sciences), un organisme de la province de l'Ontario, a été constitué en personne morale sans capital-actions sous le régime de la *Loi sur le Centre Centennial des sciences et de la technologie*. Le Centre des sciences a pour objectifs :

- a) d'assurer le fonctionnement d'un centre des sciences et d'installations connexes afin de susciter l'intérêt du public;
- b) d'offrir un programme éducatif sur les origines, les développements et les progrès des sciences et de la technologie, et leurs rapports avec la société;
- c) de décrire le rôle de l'Ontario dans l'avancement des sciences et de la technologie;
- d) de collectionner, de fabriquer, de commercialiser, de présenter et de vendre des objets et des modules d'exposition.

En tant qu'organisme de la province de l'Ontario, le Centre des sciences est exempté de l'impôt fédéral et provincial sur le revenu.

Le Centre Centennial des sciences et de la technologie

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers du Centre des sciences ont été préparés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les principales conventions comptables suivies pour préparer les présents états financiers sont résumées ci-dessous :

(A) CONSTATATION DES REVENUS

Les subventions gouvernementales sont comptabilisées dans l'exercice où elles étaient à recevoir.

Les revenus tirés des modules d'exposition fabriqués pour la vente sont comptabilisés selon la méthode de l'avancement des travaux.

Les revenus tirés des droits d'entrée grand public, du stationnement et d'autres activités auxiliaires sont comptabilisés lorsque les services sont rendus.

Les promesses de dons, autres que celles désignées à des fins d'immobilisations, ne sont comptabilisées dans les revenus qu'une fois les dons reçus.

(B) RÉPARTITION DES CHARGES

Les charges sont comptabilisées dans l'État des résultats par secteur d'activités. Les coûts de chaque secteur d'activités comprennent les salaires et avantages sociaux, les fournitures et autres charges en rapport direct avec le secteur d'activités. Le Centre des sciences engage aussi des charges de soutien général pour offrir ses nombreuses activités. Ces charges sont considérées comme un secteur d'activités à part entière et comptabilisées sous le poste Administration.

(C) APPORTS DE CAPITAL REPORTÉS

Les apports de capital reportés sont constitués du montant des dons et des subventions gouvernementales reçus et employés, ou qui seront employés, pour acquérir des immobilisations, mais qui n'ont pas encore été comptabilisés dans les revenus. Les revenus sont comptabilisés pendant la période correspondant à la durée de vie prévue des immobilisations à laquelle ils se rapportent.

(D) REVENUS REPORTÉS

Les revenus reportés se composent principalement de la portion des adhésions annuelles non arrivée à expiration et des acomptes versés pour les futures locations de modules d'exposition. Le Centre des sciences a également enregistré des revenus reportés tirés d'une concession couverte par l'accord décrit à la note 7.

(E) IMMOBILISATIONS

Les immobilisations sont comptabilisées au coût moins l'amortissement cumulé. L'amortissement commence lorsque les immobilisations sont prêtes à l'usage. Il est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie utile estimative des immobilisations, telle qu'indiquée ci-dessous :

Améliorations locatives du Cinéma OMNIMAX	20 ans
Améliorations locatives	10 ans
Modules d'exposition	10 ans
Modules d'exposition en location	4 ou 5 ans
Mobilier, agencement et équipement	5 ans
Ordinateurs	3 ans

La ville de Toronto loue au Centre des sciences le terrain sur lequel il se trouve à raison de un dollar par an, aux termes d'un bail de 99 ans qui a commencé le 1^{er} juillet 1965. La province est propriétaire des immeubles qui abritent le Centre des sciences. Pour plus de détails sur les frais d'occupation, voir la note 14.

(F) STOCKS

Les stocks de magasin sont évalués selon la méthode du premier entré, premier sorti (PEPS).

(G) INSTRUMENTS FINANCIERS

Le Centre des sciences suit les normes de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) sur les instruments financiers. Ces normes servent de guide pour constater et évaluer les actifs et les passifs financiers et pour savoir comment comptabiliser les gains et pertes sur les instruments financiers. Selon ces normes, tous les instruments financiers sont classés dans l'une des cinq catégories suivantes : détenus à des fins de transaction, détenus jusqu'à leur échéance, prêts et créances, disponibles à la vente ou autres passifs financiers.

Le Centre Centennial des sciences et de la technologie

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (SUITE)

Tous les instruments financiers, à l'exception de certaines opérations entre apparentées, doivent être évalués à leur juste valeur lors de leur constatation initiale. Après leur constatation initiale, les instruments financiers doivent être évalués à leur juste valeur, à l'exception des actifs financiers détenus jusqu'à leur échéance ou des prêts et créances et autres passifs financiers qui sont évalués au coût ou à leur coût après amortissement.

Les actifs et passifs financiers du Centre des sciences sont classés et comptabilisés comme suit :

- Les comptes débiteurs sont classés comme prêts et créances et évalués à leur valeur nominale qui s'approche de leur juste valeur étant donné qu'ils ont des échéances à court terme.
- Les comptes créditeurs, les charges à payer et les montants payables à la province de l'Ontario sont classés comme autres passifs financiers et comptabilisés à leur valeur nominale qui s'approche de leur juste valeur étant donnée leur nature.
- Les emprunts remboursables ont été contractés auprès d'apparentées et sont comptabilisés à leur valeur nominale.

(H) ESTIMATIONS

Pour préparer les états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit faire des estimations et des hypothèses qui influent sur le montant de l'actif et du passif à la date des états financiers et le montant des revenus et des charges comptabilisés au cours de l'exercice. Les montants réels peuvent être différents des estimations.

3. RISQUES LIÉS AUX INSTRUMENTS FINANCIERS

Selon l'avis de la direction, le Centre des sciences n'est pas exposé à d'importants risques de taux d'intérêt, de change, de liquidité ou de crédit liés aux instruments financiers, étant donnée leur nature. Les risques liés aux instruments financiers du Centre des sciences sont les suivants :

Risque de crédit – Le Centre des sciences est exposé à des risques de crédit par ses ventes de modules d'exposition. Il évalue de façon continue ses pertes sur créances éventuelles et se constitue une provision pour pertes, en cas de besoin, calculée en fonction de la valeur de réalisation estimée.

Risque de change – Le Centre des sciences réalise environ 4 % (3 % en 2011) de ses revenus totaux en devises étrangères. Par conséquent, une partie de l'actif et du passif est soumise aux fluctuations du taux de change. Les montants en espèces, les comptes débiteurs et les revenus reportés en dollars américains sont convertis en dollars canadiens à la fin de l'exercice.

4. INFORMATIONS À FOURNIR CONCERNANT LE CAPITAL

Le Centre des sciences considère que son capital est constitué de capitaux propres investis dans les immobilisations, après déduction du déficit de fonctionnement accumulé. Le Centre des sciences n'est assujéti à aucune exigence externe en matière de capital. L'objectif du Centre des sciences est de gérer son capital de manière à avoir, au minimum, assez de fonds en caisse pour honorer ses obligations et les dépenses en immobilisations approuvées pour l'exercice en cours. Le Centre des sciences a atteint son objectif pour l'exercice se terminant le 31 mars 2012.

5. IMMOBILISATIONS

Voici en quoi consistent les immobilisations :

	2012 (en milliers de dollars)			2011 (en milliers de dollars)
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Améliorations locatives	32 117	17 649	14 468	17 273
Modules d'exposition	22 778	13 324	9 454	10 139
Améliorations locatives - Cinéma OMNIMAX	15 331	12 054	3 277	4 086
Modules d'exposition en location	2 100	637	1 463	668
Mobilier, agencement et équipement	722	261	461	337
Ordinateurs	1 141	840	301	490
Totaux	74 189	44 765	29 424	32 993

Le Centre Centennial des sciences et de la technologie

5. IMMOBILISATIONS (SUITE)

La valeur comptable nette des immobilisations (travaux en cours) n'était pas amortie au 31 mars :

	2012 (en milliers de dollars)	2011 (en milliers de dollars)
Améliorations locatives	370	—
Modules d'exposition	1 418	—
Totaux	1 788	—

6. APPORTS DE CAPITAL REPORTÉS

L'évolution du solde des apports de capital reportés s'établit comme suit :

	2012 (en milliers de dollars)	2011 (en milliers de dollars)
Solde au début de l'exercice	26 637	29 759
Ajouts/virements nets pendant l'exercice	5 287	2 282
Amortissement des apports de capital reportés	(5 600)	(5 404)
	26 324	26 637

Le solde des apports de capital reportés à la fin de l'exercice s'établit comme suit :

	2012 (en milliers de dollars)	2011 (en milliers de dollars)
Opération Innovation	13 661	17 330
Cinéma OMNIMAX	1 815	2 268
Initiatives de santé et sécurité	8 385	7 039
Modules d'exposition	1 400	—
Modules d'exposition en location	1 063	—
	26 324	26 637

7. REVENUS DE CONCESSION REPORTÉS

En janvier 2009, le Centre des sciences a conclu un accord avec Compass Group Canada Ltd., un concessionnaire de services de restauration. Aux termes de cet accord, le Centre des sciences a reçu, le 1^{er} juin 2009, un versement initial de 1 500 000 \$ en contrepartie d'une réduction des revenus des services de restauration de la concession pendant la durée de l'accord. Cette somme a servi à rénover l'aire de restauration et sera comptabilisée, selon la méthode linéaire, comme revenus de concession pour la durée de l'accord, soit jusqu'au 31 mai 2016. Au 31 mars 2012, 607 000 \$ ont ainsi été comptabilisés comme revenus de concession. Le solde sera reporté comme suit :

	(en milliers de dollars)
2012-2013	214
De 2013 à 2017	679
	893

8. CAPITAUX PROPRES INVESTIS DANS LES IMMOBILISATIONS

Les capitaux propres investis dans les immobilisations s'établissent comme suit :

	2012 (en milliers de dollars)	2011 (en milliers de dollars)
Immobilisations nettes	29 424	32 993
moins le montant financé par les apports de capital reportés	(26 324)	(26 637)
	3 100	6 356

9. ENTRETIEN DES BÂTIMENTS ET RÉPARATIONS

Certains frais d'entretien et de réparation du Centre des sciences sont absorbés par la province de l'Ontario, par l'intermédiaire de la Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier, et ne sont pas inclus dans l'État des résultats.

Le Centre Centennial des sciences et de la technologie

10. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

Le Centre des sciences compte sur l'aide financière de la province de l'Ontario pour couvrir certains de ses frais de fonctionnement.

11. AVANTAGES SOCIAUX

(A) PRESTATIONS DE RETRAITE

Les employés à temps plein du Centre des sciences cotisent à la Caisse de retraite des fonctionnaires (CRF) et à la Caisse de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario (CR-SEFPO), qui sont des régimes de retraite à prestations déterminées établis pour les employés de la province et de nombreux organismes provinciaux. La province de l'Ontario, qui est seul répondant de la CRF et corépondant de la CR-SEFPO, fixe le montant des paiements annuels que le Centre des sciences verse aux caisses. Comme il appartient aux répondants de s'assurer que les caisses de retraite sont financièrement viables, les excédents ou dettes non provisionnées résultant d'évaluations actuarielles obligatoires ne sont pas inclus dans les actifs ou obligations du Centre des sciences.

Les paiements annuels du Centre des sciences, qui se sont élevés à 1 418 512 \$ pour l'exercice en cours (1 290 909 \$ pour 2011), sont inclus dans le coût des salaires et des avantages sociaux répartis entre les diverses catégories de charges dans l'État des résultats. Voir aussi la note 13.

(B) AVANTAGES AUTRES QUE LES PRESTATIONS DE RETRAITE

Le coût des indemnités de départ prévues par la *Loi sur la fonction publique de l'Ontario* et des crédits de congés non utilisés acquis par le personnel au cours de l'exercice est comptabilisé dans les états financiers. Le coût des avantages postérieurs à l'emploi autres que les prestations de retraite est pris en charge par le ministère des Services gouvernementaux et n'est donc pas inclus dans l'État des résultats.

12. EMPRUNTS REMBOURSABLES

(A) PRÊT DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

La province a accordé au Centre des sciences un prêt sans intérêts de 5 300 000 \$ pour la construction du Cinéma OMNIMAX. Le Centre des sciences devait rembourser cet emprunt, à compter de l'exercice 1999-2000, sous forme de paiements annuels équivalant à 50 % des profits annuels moyens tirés du Cinéma OMNIMAX au cours des deux exercices précédents, le cas échéant, tel qu'indiqué au Tableau 1, moins la répartition des coûts indirects. Le Centre des sciences n'a pas eu à verser de paiements annuels à ce jour.

(B) PRÊT DE L'OFFICE ONTARIEN DE FINANCEMENT

Pendant l'exercice 2005-2006, l'Office ontarien de financement (OOF) a accordé au Centre des sciences un prêt de 10 000 000 \$, dont les intérêts sont fixés par l'OOF à des taux à court terme, payables chaque trimestre. Au 31 mars 2012, le Centre des sciences avait remboursé 7 500 000 \$ du solde du prêt principal. Le solde restant doit être remboursé comme suit :

	(en milliers de dollars)
2012-2013	500
2013-2014	500
2014-2015	500
De 2015 à 2017	1 000
	2 500

13. RÉPARTITION DES CHARGES

Les charges sont présentées dans l'État des résultats par secteurs d'activités. Les charges totales par type s'établissent comme suit :

	2012 (en milliers de dollars)	2011 (en milliers de dollars)
Salaires et avantages sociaux	21 324	23 331
Autres charges de fonctionnement directes	14 364	16 441
	35 688	39 772

14. ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉ

FRAIS D'OCCUPATION

La province facture au Centre des sciences, par l'intermédiaire de la Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier, des frais d'occupation des locaux. Ces frais couvrent le loyer, les impôts, l'entretien et certains frais de fonctionnement. Le bail est renouvelé annuellement jusqu'à la conclusion d'un nouvel accord entre le Centre des sciences et la province. Le paiement minimum prévu dans le bail pour l'exercice à venir est de 4 813 134 \$. Le Centre des sciences reçoit chaque année une subvention du ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport pour financer la plus grande partie de cette dépense.

Le Centre Centennial des sciences et de la technologie

15. PROMESSES DE DONS POUR L'OPÉRATION INNOVATION

En 2001, le Centre des sciences a entrepris un important projet d'immobilisation appelé Opération Innovation. Ce projet, axé sur l'innovation, a permis de renouveler environ un quart de l'espace public du Centre des sciences, notamment en créant sept nouvelles sections. Au 31 mars 2012, le Centre des sciences avait reçu environ 44 millions de dollars, dont 16,5 millions de dollars du gouvernement de l'Ontario et le reste d'entreprises du secteur privé ou de particuliers. Le montant des dons promis mais non encore reçus du secteur privé s'établit comme suit :

	(en milliers de dollars)
2012-2013	490
2013-2014	490
2014-2015	490
Jusqu'à 2018-2019	1 954
	<u>3 424</u>

16. FUTURES MODIFICATIONS COMPTABLES

Le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public («CCSP») a publié de nouvelles normes comptables pour les organismes sans but lucratif du secteur public («OSBLSP»). Le Centre des sciences s'attend à être classé dans cette catégorie car il remplit tous les critères établis. Le CCSP permet aux OSBLSP d'appliquer le *Manuel de comptabilité pour le secteur public*, appelé aussi « Manuel du secteur public », avec les normes pour les organismes sans but lucratif du *Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA)*, énoncées dans les chapitres de la série 4200. Ces normes seront en vigueur pour les exercices ouverts à compter du 1^{er} janvier 2012. Le Centre des sciences compte appliquer le Manuel du secteur public avec les normes énoncées dans les chapitres de la série 4200 et présentera ses états financiers selon cette méthode dès l'exercice se terminant le 31 mars 2013. Le Centre des sciences évalue actuellement l'incidence que pourrait avoir l'adoption des nouvelles normes.

DIVULGATION DES TRAITEMENTS DANS LE SECTEUR PUBLIC

Conformément à la *Loi sur la divulgation des traitements dans le secteur public*, le Centre des sciences de l'Ontario déclare avoir payé un salaire de 100 000 \$ ou plus aux employés suivants en 2011.

EMPLOYÉ	TITRE	SALAIRE	AVANTAGES IMPOSABLES
Cynthia Ball	Directrice, Développement	103 655,94 \$	149,40 \$
Joann Bennett	Vice-présidente, Relations extérieures, et agente en chef de CRM	136 360,75 \$	195,96 \$
Tammy Browes-Bugden	Directrice, Ressources humaines	113 213,83 \$	163,11 \$
Michael Chisholm	Chef de projet, Ventes internationales	102 057,50 \$	137,10 \$
Errol D'Costa	Directeur, Finances	110 002,36 \$	164,49 \$
Ken Doyle	Chef de projet, Ventes internationales	102 076,07 \$	147,69 \$
Heather Farnworth	Directrice, Ventes internationales	104 715,52 \$	156,57 \$
Bernard Gorecki	Vice-président, Marketing et Communications stratégiques	126 251,65 \$	181,92 \$
Tom Kasanda	Chef de projet principal, Ventes internationales	102 076,07 \$	147,69 \$
Paul Kortenaar	Directeur, Éducation	100 925,71 \$	145,89 \$
Lesley Lewis	Directrice générale	177 559,41 \$	249,87 \$
Hooley McLaughlin	Vice-président, Expérience des sciences, et conseiller scientifique en chef	136 360,75 \$	195,96 \$
Catherine Paisley	Vice-présidente, Éducation scientifique	126 251,65 \$	181,92 \$
Lynn Row	Directeur, Opérations techniques	103 655,94 \$	149,40 \$
Martin Timusk	Directeur, Systèmes et applications informatiques	113 995,89 \$	0,00 \$
Grant Troop	Vice-président, Services et opérations internes, et directeur général des opérations	136 360,75 \$	195,96 \$
Kevin von Appen	Directeur, Communications scientifiques	103 856,48 \$	155,31 \$



**CENTRE DES
SCIENCES
DE L'ONTARIO**

Un organisme du
gouvernement de l'Ontario

Centre des sciences de l'Ontario
770 Don Mills Road
Toronto (Ontario) M3C 1T3

416-696-1000
www.centrelessciencesontario.ca

